

国家经济贸易委员会中小企业司 编
德 国 技 术 合 作 公 司

Reflections and Studies on SME Promotion Policy in Germany

德国中小企业促进政策 学习与思考

State Economic and Trade Commission (SETC) SME Department
German Society for Technical Cooperation (GTZ)



中国经济出版社

CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE
www.economyph.com

德国中小企业 促进政策学习与思考

国家经贸委中小企业司
德国技术合作公司 编

中国经济出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

德国中小企业促进政策学习与思考/国家经贸委中小企业司 德国技术合作公司编. —北京: 中国经济出版社, 2002. 3

ISBN 7—5017—5566—3

I. 德… II. 国… III. 中小企业—企业管理—政策—德国—学习体会 IV. F279.516.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 013951 号

责任编辑: 叶亲忠 (电话: 88380089)

美术编辑: 白长江

德国中小企业促进政策学习与思考

国家经贸委中小企业司 编
德国技术合作公司

*

中国经济出版社出版发行
(北京市百万庄北街 3 号)

邮编: 100037

各地新华书店经销
北京市人民文学印刷厂印刷

*

开本: 889×1194 毫米 1/32 13.375 印张 340 千字

2002 年 3 月第 1 版 2002 年 3 月第 1 次印刷

印数: 1—1000 册

ISBN 7—5017—5566—3/F·4464

定价: 26.00 元

《德国中小企业促进政策学习与思考》

编辑人员名单

顾问：卫 东 狄 娜 陈燕海

主 编：王黎明 魏尔曼

副 主 编：韦向群 田 川 夏汛鸽

撰稿编译：曹荣昌 高祀章 蔺 雄 孙 燕

朱利荣 吴 军 卜中平 李 静

王 磊 贺贝疆 孙晓溪 高 飞

贾克力 胡阳辉 廉 莉 杨小平

张 栋 蔡和平 王 锴 刘 伟

史世伟



中小企业服务体系培训团在德国经济发展与职业培训基金会 (SEQUA) 听取专题讲座。



中小企业赴德培训团成员与德国德绍市政府机构、中小企业中介服务机构及部分中小企业座谈。

目 录

前 言

国家经贸委中小企业司	(1)
德国中小企业促进项目的法律和政策框架	
德国技术合作公司中小企业项目专家 魏尔曼	(3)

报告体会篇

(1) 促进我国中小企业服务体系建设的几点认识和体会 ——中小企业服务体系赴德国培训团总结报告 (王黎明 朱利荣 李静)	(16)
(2) 学习借鉴国外先进经验, 加快建立中小企业社会 化服务体系 (孙燕)	(31)
(3) 德国支持中小企业的政策及其服务体系考察报告 (高祀章)	(39)
(4) 赴德学习培训考察个人总结 (卜中平)	(47)
(5) 德国中小企业社会化服务体系情况及政府在培育 服务体系发展中的作用 (韦向群)	(53)
(6) 德国中小企业服务体系的启示 (曹荣昌)	(63)
(7) 赴德国学习考察的几点体会 (吴军)	(70)
(8) 关于信用担保机构组织结构设计 (蔺雄)	(76)
(9) 关于参加第二届国际“小企业商务发展服务”年	

会的情况报告 (王磊 贺贝疆)	(89)
-----------------------	------

政策法规篇

(1) 欧共体委员会关于中小企业定义的建议	(96)
(2) 欧共体委员会关于中小企业定义的修订草案	(105)
(3) 德意志联邦共和国基本法第 21 次修正案 (财税改革法) (节选)	(112)
(4) 德意志联邦共和国“改善区域经济结构”的共 同任务法	(114)
(5) 德国联邦经济和技术部: 欧洲经济复兴计划 2000 (节选)	(119)
(6) 联邦德国政府针对中小企业结构政策的基本原 则	(135)
(7) 联邦德国政府通报: “改善区域经济结构”的 共同任务第 28 个框架计划	(140)
(8) 联邦德国各州关于中小企业促进的保证声明 (节选)	(190)
(9) 德国联邦政府经济和技术部: 关于促进为中小 企业提供企业咨询的准则	(196)
(10) 德国联邦经济和技术部: 创造中小企业未来 新的活力 (节选)	(204)
(11) 德国巴登—符腾堡州中小企业促进法	(215)
(12) 德国黑森州中小企业促进法	(221)
(13) 德国汉堡市中小企业促进法	(224)
(14) 德国梅克伦堡—前波莫瑞州中小企业促进法	(230)

促进措施篇

(15) 德国联邦经济和技术部: 为投资和创新提供经	
----------------------------	--

济资助 (节选)	(236)
(16) 德国联邦经济和技术部: 中小企业行动计划	(276)
(17) 德国清算银行 2000 年度业务报告 (节选)	(289)
(18) 德国复兴信贷银行 2000 年度营业报告 (节选) ...	(309)
(19) 德国复兴信贷银行 2001 年: 开始办企业吧! 我 们会帮助您 (节选)	(316)
(20) 德国的担保银行制度 (节选)	(336)
(21) 德国莱茵兰—法尔茨州经济、交通、农业和葡 萄业部: 经济和农业促进 2001 (节选)	(341)

商会法规篇

(22) 德国工商会法	(365)
(23) 联邦州工商会法实施法的例证	(371)
(24) 关于调解竞争纠纷的仲裁处法规	(374)
(25) 德国工商总会章程	(378)
(26) 地区工商会章程的例证	(385)
(27) 地区工商会议事规程的例证	(390)
(28) 地区工商会选举法的例证	(393)
(29) 地区工商会会费法的例证	(403)
(30) 地区工商会管理费法的例证	(408)
(31) 地区工商会的其他法律规定 (条目)	(411)

编 后	(412)
-----------	-------

Contents

Preface

(SETC SME Department)	(1)
The legal and political environment for SME promotion programs in Germany (Christoph David Weinmann)	(3)

Reports

1 Considerations and findings for building the Chinese social service system for SME —Main summary for the SME social service system study group to Germany— (Wang Liming , Zhu Lirong and Li Jing)	(16)
2 Learning from experiences and examples abroad in order to build the social service system for SME (Sun Yan)	(31)
3 Study tour report on SME promotion policy and service system in Germany (Gao Sizhang)	(39)
4 Personal summary of the training and study tour (Bu Zhongping)	(47)
5 The situation of the social service system for SME in Germany and the role of government in the development of the service system (Wei Xiangqun)	(53)

6 Inspirations drawn from Germany's social service system for SME (Cao Rongchang)	(63)
7 Considerations from the study tour to Germany (Wu Jun)	(70)
8 Sketches on the organization and institutions for credit guarantee (Lin Xiong)	(76)
9 Report on the Second Annual Seminar on Business Development Services (Wang Lei and He Bei Jiang) ...	(89)

Policies and regulations

1 European Commission Recommendation Concerning the Definition of SME	(96)
2 Draft Amendment to the European Commission Recommendation Concerning the Definition of SME	(105)
3 21 st Law on Amending the Basic Law (Excerpt)	(112)
4 Law on the Common Task of "Improving the Regional Economic Structure"	(114)
5 Federal Ministry for Economy and Technology: "ERP Programs 2000" (Excerpts)	(119)
6 Federal Government: Principles of a Structural Policy for SME	(135)
7 Federal Government: 28 th Framework for the Common Task of "Improving Regional Structures"	(140)
8 Federal Government: Declaration of Guarantee (Excerpt)	(190)
9 Federal Ministry for Economy and Technology: Guidelines on the Promotion of Consultancies for SME	(196)
10 Federal Ministry for Economy and Technology:	

- Shaping the Future — New Dynamics Among SME (204)
- 11 Law on *Mittelstand* Promotion (Baden—
Wuerttemberg) (215)
- 12 Law on the Promotion of the SME of Hesse's
Economy (221)
- 13 Law on the Promotion of SME and the Liberal
Professions of the Economy (Law on *Mittelstand*
Promotion Hamburg) (224)
- 14 Law on Economic Support Measures for the *Mittelstand*
of Mecklenburg — Western Pommerania (Law on
Mittelstand Promotion) (230)

Measures of promotion

- 15 Federal Ministry for Economy and Technology:
Successful in the Market Place — Economic Promotion
(Excerpts) (236)
- 16 Federal Ministry for Economy and Technology:
Mittelstand Action Program (276)
- 17 Deutsche Ausgleichsbank: Annual Report 2000
(Excerpt) (289)
- 18 Kreditanstalt fuer Wiederaufbau: Annual Report
2000 (Excerpt) (309)
- 19 Kreditanstalt fuer Wiederaufbau: Undertake Something
— With our Following Wind (Excerpt) (316)
- 20 Association of Credit Guarantee Banks: Presentation
of the Guarantee Bank System (336)
- 21 Ministry of Economy, Transport, Agriculture and
Viticulture of the Rhineland—Palatinate: Economic

and Agricultural Promotion 2001 (Excerpts)	(341)
--	-------

Regulations concerning chambers

22 Law on the Preliminary Regulation of the Code of Chambers of Industry and Commerce	(365)
23 Implementation Law of Hesse for the Federal Law on the Preliminary Regulation of the Code of Chambers of Industry and Commerce	(371)
24 Law on the Settlement Offices for Settling Disputes of Competition	(374)
25 Statutes of the Association of German Chambers of Industry and Commerce	(378)
26 Statutes of the Chamber of Industry and Commerce of Darmstadt	(385)
27 Rules of Procedure of the Chamber of Industry and Commerce of Darmstadt	(390)
28 Election Procedures of the Chamber of Industry and Commerce of Darmstadt	(393)
29 Scale of Contributions of the Chamber of Industry and Commerce of Darmstadt	(403)
30 Scale of Fees of the Chamber of Industry and Commerce of Darmstadt	(408)
31 Further Regulations on Chambers (Titles only) ...	(411)

<u>Editorial remarks</u>	(412)
---------------------------------------	-------

前 言

近年来，随着社会主义市场经济体制的逐步建立和国有企业改革的不断深入，中小企业在国民经济发展中的作用越来越引起理论界和各级政府部门关注。党的十五大关于公有制为主体，多种所有制经济共同发展基本经济制度的确立，为中小企业的发展奠定了坚实的制度基础。市场经济为中小企业提供了广阔的发展空间。由于我国过去长期以来实行计划经济体制，国家资金投入建设大型生产项目和企业的模式及办法所带来的思维定式还有相当的影响。各级政府管理部门对市场经济条件下如何引导和促进量大面广、处于市场竞争弱势群体的中小企业发展，认识上存在着一定的误区，手段和方式方法上也还很不适应，要么事无巨细，大包大揽；要么撒手不管，任其自由发展。如何按照市场经济规律，通过构建我国中小企业的法律政策体系、组织管理体系和扶持服务体系，引导和促进中小企业发展，切实发挥其经济“稳定器”、就业“蓄水池”等方面的重要作用，是摆在我们面前亟待解决的一个课题。特别是我国加入关贸总协定后，这一任务更加迫切。

1998年国家机关行政机构改革中，在国家经贸委新设立了中小企业工作专司机构，在积极为各类中小企业创造公平竞争政策和法制环境的同时，开始探索建立中小企业社会化服务体系，调动和发挥社会各方面力量，为中小企业提供有需求的服务，以服务引导和带动中小企业提升竞争力。2000年5月，国家经贸委确定在上海、深圳等10个城市开展中小企业服务体系建设试点，一年多的实践取得

了积极的成效，对建立中小企业服务体系形成了普遍共识，也遇到了一些有待研究的问题。如政府在推进中小企业服务体系中的角色与作用；公共服务机构的建设与运作模式；如何防止和避免公共服务机构新的寻租行为；商会（协会）与公共服务机构的关系等。带着这些难点，在国家外国专家局和国家经贸委培训司、外事司的大力支持下，2001年10月，我们组织10个服务体系试点城市的代表赴德国进行了为期三周的培训和学习考察，走访了联邦政府有关部门、商会（协会），州、市政府部门、专业服务机构和企业，学习了解了德国政府部门、中介机构促进中小企业发展的政策、措施和做法，并开展了相关讨论，大家对市场经济条件下政府部门的作用、管理方式有了进一步的了解，深受启发。为使大家共同分享学习的成果，借鉴德国经验，更好地推动我国中小企业发展，我们与德国技术合作公司驻华机构分别组织专家和翻译人员将从德国带回的资料进行了翻译整理，德方专家又帮助我们补充了部分相关资料，在此基础上，编辑出版了《德国中小企业促进政策学习与思考》一书。全书共分四个部分。第一部分，收编了中小企业服务体系赴德国培训团培训学习报告及部分学员的学习体会；第二部分，是德国促进中小企业发展的政策法规；第三部分，是德国对中小企业的促进措施；第四部分，是德国商会的有关法律和规程。

此书的出版是中德中小企业合作的结晶，希望本书对推动各地中小企业政策及服务体系建设的研究起到积极作用。今后我们还将陆续编辑出版有关研究成果。由于时间较紧，对本书编辑中出现的不完备、不准确之处，恳请指正。愿中外专家、广大中小企业经营者和有识之士提出更多的建议，以凝聚众志帮助中小企业健康发展。

国家经济贸易委员会中小企业司

2002年2月 北京

德国中小企业促进项目 的法律和政策框架

德国技术合作公司中小企业项目专家 魏尔曼

市场经济的一个重要特征就是它有数量众多的中小企业。早在 20 世纪的初期，在西方国家曾经有人根据技术和社会组织的发展情况预言，企业的规模将会随着规模经济和大规模生产的发展而持续扩大，但现实的情况并非如此。新技术的发展大大增强了中小企业的竞争力，而目前非常明确的一点就是，中小企业已经在世界各国的经济中成为最主要的部分，向社会提供了大量就业机会、产品和服务，并促进了经济发展。

读者们可能会更多地了解德国的一些大型企业，如：拜尔、戴姆勒、西门子等等。但是严格地讲，中小企业是德国高度发达的极具竞争力的经济的重要特征^①。换句话说，媒体关于德国个别企业的报道通常不能真实反映它们对于经济的重要意义。德国经济被称为第二次世界大战后经济的奇迹，但是如果不是中小企业的发展，这一点是不可能实现的。

因此，为了壮大经济力量、提高经济抵御风险的韧性，人们很自然地就会考虑到应该怎样促进中小企业的发展。下面，我们将从德国中小企业促进的法律基础、组织和相关的项目等方面，简要地论述一下这个问题。

^① 在 1957 年，250 名员工以下的企业雇用了德国 57% 的劳动力。

德国中小企业促进项目的简要历史

德国对中小企业的促进作为一项很系统的政策不是某一天突然开始的，而且也不是从科学和理论上发展起来的。中小企业促进项目是德国自己创造的，它在很大程度上得益于外部的干预，并且为了适应不同时期不同政治和经济的要求，此类项目在不断地被改进和补充，从而促进了它自身的发展。

随着二战中德国法西斯政权的倒台，盟国以及德国国内新生的政治力量都在不同程度上试图使一些曾经与法西斯政府有合作的、规模较大的经济托拉斯解体。在其后的冷战时期，这些政治力量在东西德采取了不同的措施。德国当前的经济形势一方面反映了不同的经济道路的结果，另一方面也反映了在德国不同地区的可用资源的状况。

东德与西德相比，其战争赔款较多而基础资源则相对较少，这当然不利于其经济发展。东德采用了苏联的模式对所有制结构和工业发展政策进行了改革，重点支持在国家计划体制下运作的大规模的工业企业联合体。而对于不适合这种体制的中小企业，则采取了关门的政策^①。

前苏联控制的经济互助会的框架提供了一种非常静态的交换体制，在这种体制下产生了对经济的管制。但是，这种管制不能有效地促进经济的发展，相反却导致了短缺经济的出现。由于把联合体的社会福利功能和生产功能混在一起，联合体一方面向其成员提供中期的社会福利服务，另一方面又形成单位和其成员之间的一种固定的联系，这种联系对于实现工业的增长目标有很大的不利影响。东德经济的一个鲜明特征就是，它有 170 个国家级的联合体和 260 个

^① 在 1945 年，东德共有 160 万家独立的企业，在 1989 年，只有 18 万家中小企业留下来。

地区级的联合体，平均每个生产单位有 900 名雇员。

相比而言，西德对西方联盟的战争赔款较少，而且具有较好的资源基础，西德选择了市场经济。像其他的欧洲国家一样，西德获得了美国战后对欧洲重建和发展的大力支持。为了更好地实施当时的美国外长乔治·马歇尔提出的计划，德国专门成立了特殊的政府部门。这个计划是西德经济恢复的基础，并且促进了所谓的“经济奇迹”在德国的出现^①。作为一种循环基金，50 年前提供的这些资源现在仍然可用，仍然是德国中小企业促进项目的重要因素。这种“欧洲复兴计划”基金，很可能会成为《中华人民共和国中小企业促进法》草案第二章中所提出的成立国家中小企业发展基金的一种范例。

但是，西德的经济发展也不是没有遇到任何挑战。由于 20 世纪 70 和 80 年代纯凯恩斯主义经济方法的失败，由于认识到了大规模生产对于经济增长的贡献是有限的，由于第一次石油危机所带来的外部冲击，西德政府为了适应新的经济形势，不得不对其经济结构进行调整。正是在这个阶段，西德政府为了确立中小企业的结构政策而进行了第一次努力^②。因此，中小企业的结构政策被当成了经济政策的一部分。私有企业的自由发展，被认为是市场经济的关键因素；提高与大型企业进行竞争的中小企业的竞争力，成为当时政策的一个目标。

西德战后富有成效的经济发展，还包含着一个重要的因素，即直至 80 年代社会矛盾的有效解决为其做出了贡献。在西德，参加协会组织的人比参加政治党派要多得多。因此，联邦共和国有时候也被称为“协会国家”。那些自愿参加的协会（如联邦中小企业经济协会）和必须参加的协会（如手工业或工业商会），在对政治的影响和作为各种社会集团的利益代表方面发挥着巨大的作用。

^① 参阅：“欧洲经济复兴计划 2000”

^② 参阅：“联邦德国政府针对中小企业结构政策的基本原则”